

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 9. maj 2022 i ankesag

Sagl.nr. K 067/21

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1981

Advokat Wilhelm Dickmeiss

Sermersooq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 31. august 2020 (kredsrettens sagl.nr. KS-SER-344-2020).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået, at kredsrettens dom ændres, således at T, idømmes behandling på dansk psykiatrisk hospital eller under tilsyn deraf, således at den behandlende læge skal være bemyndiget til efter nærmere aftale med overlægen ved psykiatrisk afdeling på Dronning Ingrid's Hospital i Nuuk og Kriminalforsorgen i Grønland at træffe bestemmelse om udskrivning via psykiatrisk afdeling på Dronning Ingrid's Hospital, samt under udskrivning tillige under tilsyn af kriminalforsorgen. Den behandlende læge skal endvidere i samråd med kriminalforsorgen være bemyndiget til at træffe bestemmelse om genindlæggelse på hospital i Grønland eller i Danmark, jf. kriminallovens § 157, stk. 2.

Der nedlægges i medfør af kriminallovens § 158, stk. 2, påstand om, at der ikke fastsættes en længstetid for foranstaltningen.

Anklagemyndigheden har tillige påstået stadfæstelse af kredsrettens afgørelse om tortgodtgørelse.

T har erklæret sig enig i påstand om ambulans behandling, men har nedlagt påstand om, at der fastsættes en længstetid på 3 år, jf. kriminallovens § 158, stk. 1.

T har endvidere nedlagt påstand om, at den fastsatte tortgodtgørelse nedsættes til et beløb på 20.000 kr.

Domsmand

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Der har været fremlagt retspsykiatrisk erklæring udarbejdet af ledende overlæge, speciallæge i psykiatri X1 den 28. juli 2021. Det fremgår af erklæringens konklusion, at T tilhører den personkreds, som omtales i kriminallovens § 156, og at det anbefales, at der idømmes ambulant psykiatrisk behandling.

Forklaringer

T har supplerende forklaret om sine personlige forhold, at han er velbehandlet på psykiatrisk afdeling.

Landsrettens begrundelse og resultat

Anklagemyndigheden har anmodet om, at det under sagens behandling for landsretten tillades, at der tillige citeres kriminallovens § 79 i tiltalen.

Det er landsrettens opfattelse, at beskrivelsen af gerningsindholdet i kriminallovens § 79, ikke kan indeholdes i anklageskriftets gerningsbeskrivelse. Allerede fordi der derved vil være tale om en udvidelse af tiltalen, som ikke er prøvet af kredsretten, tages anklagemyndighedens anmodning ikke til følge.

Efter de samstemmende påstande og konklusionen i den retspsykiatriske erklæring ændres kredsrettens dom, således at T idømmes behandling på dansk psykiatrisk hospital eller under tilsyn deraf, således at den behandlende læge skal være bemyndiget til efter nærmere aftale med overlægen ved psykiatrisk afdeling på Dronning Ingrid's Hospital i Nuuk og Kriminalforsorgen i Grønland at træffe bestemmelse om udskrivning via psykiatrisk afdeling på Dronning Ingrid's Hospital, samt under udskrivning tillige under tilsyn af kriminalforsorgen. Den behandlende læge skal endvidere i samråd med kriminalforsorgen være bemyndiget til at træffe bestemmelse om genindlæggelse på hospital i Grønland eller i Danmark, jf. kriminallovens § 157, stk. 2.

Under hensyn til at der er tale om forsøg på tilsnigelse til samleje med en 14-årig pige, er der ikke grundlag for at fravige hovedreglen i kriminallovens § 158, stk. 2. Der fastsættes således ikke er længstetid for foranstaltningen.

Det er landsrettens opfattelse, at efter forholdes karakter, herunder særligt forurettedes alder, er tortgodtgørelsen i medfør af erstatningsansvarslovens § 26, stk. 3, passende fastsat til 40.000 kr., og kredsrettens afgørelse vedrørende dette stadfæstes.

Med de anførte ændringer stadfæster landsretten kredsrettens dom.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom ændres, således at T skal behandles på dansk psykiatrisk hospital eller under tilsyn deraf, således at den behandlende læge skal være bemyndiget til efter nærmere aftale med overlægen ved psykiatrisk afdeling på Dronning Ingrid's Hospital i Nuuk og Kriminalforsorgen i Grønland at træffe bestemmelse om udskrivning via psykiatrisk afdeling på Dronning Ingrid's Hospital, samt under udskrivning tillige under tilsyn af kriminalforsorgen. Den behandlende læge skal endvidere i samråd med kriminalforsorgen være bemyndiget til at træffe bestemmelse om genindlæggelse på hospital i Grønland eller i Danmark.

Der fastsættes ikke en længstetid.

T skal inden 14 dage betale tortgodtgørelse med 40.000 kr. til F.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Anni Brix Olesen

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqartoq Eqqartuussisoqarfimmit Sermersuomit ulloq 31. august 2020

Eqqaartuussiviup no. 344/2020

Politiit no. 5505973610006919

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

cpr-nummer [...] 1981

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 27. februar 2020.

U makkuninnga unioqquitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pinerluttulerinermik inatsimmi S 77, imm. 1, nr. 2, tak. § 12 — Ukiukitsumik pinaaserialsinnaanngitsumik atoqateqariarneq, aappaatut S 84, imm. 1 — Kannguttaatsuliorneq

8. oktober 2019 nal. 09.00-ip aammalu nal. 10.00-ip akornanni Nuummi H J Rinksvej [...] -imi, P inuusoq 2005, sininnini pissutigalugu pisumut pinaaserialsinnaasimannngitsoq atoqatigeriaramiuk imaluunniit kinguaassiuutitigut allatut atoqatigeriarlugu, siullermik atisaajariarlugu timaatigut attuualaaramiuk, kiisalu nammineq atisaajarluni, iluatsinngilarli P itermat pinaasilerlunilu.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq qaammatini sisamani inissiisarfimmiittussanngortitsineq, kiisalu mitalliisimasutut 40.000 kr.-inik taarsiissuteqassasoq.

U pisuunnginnerarpoq.

U piumasaqaateqarpoq pinngitsuutinneqarnissamik, tassunga ilanngullugu mitagaanermut ajungitsorsiassanik akiliisinneqarneq. Tamanna pisinnaanngippat tulliuullugu inuiaqatigiinni sulisitaaneq.

Unnerluussisussaataasut P sinnerlugu piumasaqaateqarput, U taarsiissutitut 40.000 kr.-inik akiliisinneqassasoq.

U-ip taarsiisussaataani akuerinngilaa.

U-ip taarsiiffigeqqussutip annertussusia akuerinngilaa.

Suliap paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U aamma ilisimannittut I nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartoq U nassuiaateqarpoq ulloq 31. august 2020. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq.

I nassuiaateqarpoq ulloq 31. august 2020. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq.

Allagartat uppernarsaatit

Nalunaarutiginninnermi nalunaarusiamit ersersinneqarpoq, ullormi 8. oktober 2020 ulloq taanna pisimasoq nalunaarutigineqarsimasoq, anaannaq I ulloq taanna nalunaarutiginnissimavoq meeraq 15-it inorlugit ukiulik pinngitsaaleriarneqarsimasoq.

Pinerliisup kinaassuserneqarneranik nalunaarusiami ersersinneqarpoq, nalunaarutiginnittup ilaatigut pinerliisup atia oqarasuaataatalu normua oqaatigisimagai.

Paasissutissat inummut tunngasut

Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup inummik misissuineranit ulloq 18. februar 2020 oqaatigineqarpoq, U inuiaqatigiinnik sullissinissaminut naleqquttoq.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Pisuunermik apeqqut

Unnerluutigineqartoq pisuunnginnerarpoq.

Eqqartuussisunit pingaartinneqarpoq P-ip uppernartumik nassuiaataa, nassuiaamat itersimalluni unnerluutigineqartup qalleqqalluni attuuagaani, iviangequtai qipialu peersimallugit. Nassuiaavoq iluatigut atisaqarsimanani, taamaallaat qalleqqaneqarnermini tujuuluqaqsimalluni. Nassuiaatai ikorferneqarput ilisimannittup nassuiaataanit suliame uppernarsaasiissutigineqartunit.

Taamaattumik U pisuutinneqarpoq unnerluussisut malillugu, tak. pinerluttulerinermi inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 2, tak. § 12.

Pineqaatissiissut pillugu

Eqqartuussisarnermi periusiuvoq pineqaatissiisarneq, pinerluttulerinermi inatsisip aalajangersagai malillugit soriarsinnaanngitsumik pinngitsaaliinermi imaluunniit pinngitsaaleeriarnermi aallaavittut pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermik.

Suliame matumani pingaartinneqarpoq pineqaatissiissutissamik toqqaaniarnermi pingaartumik U-ip meeraq 15-it inorlugit ukiulik soriarsinnaanngitsoq pinngitsaaleriarsimamma.

Pineqaatissiissut aalajangersarneqarpoq pinerluttulerinermi inatsimmi § 146 aamma § 77, imm. 1, nr.2 tunngavigalugit qaammatini sisamani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik.

Eqqartuussisunit taarsiissuteqartoqarnissaanik piumasaaqatigineqartoq ataani oqaatigineqartut malippaat.

Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 1 naapertorlugu suliame aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U eqqartuunneqarpoq qaammatini sisamani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni.

U ullut 14-it qaangiutsinnagit akilissavai 40.000,00 kr.-it P-imut, H.J. Rinksvej blok [...], [...].

Suliame aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Sikkerninnguaq H. Lorentzen
Eqqartuussisov

DOM

afsagt af Sermersooq Kredsret den 31. august 2020

Rettens nr. 344/2020

Politiets nr. 5505973610006919

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1981

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 27. februar 2020.

T er tiltalt for overtrædelse af:

Kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2, jf. § 12 - Forsøg på tilsnigelse til samleje med mindreårig, subsidiært § 84, stk. 1- Blufærdighedskrænkelse

Ved den 8. oktober 2019 mellem ca. kl. 09.00 og kl. 10.00 på adressen H J Rinksvej [...], i Nuuk at have forsøgt at opnå samleje eller andet seksuel samkvem med F født 2005, der på grund af søvn befandt sig i en tilstand, hvor hun kunne ikke modsætte sig handlingen, idet han først afklædte hende og befølte hende på kroppen, samt afklædte sig selv, hvilket mislykkedes, da F vågnede og gjorde fysisk modstand.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om anbringelse i anstalt i 4 måneder, samt betaling af tortgodtgørelse på 40.000,00 kr.

T har nægtet sig skyldig.

T har fremsat påstand om frifindelse, herunder for betaling af tortgodtgørelse. Subsidiært samfunds-tjeneste.

Anklagemyndigheden har på vegne F påstået, at T skal betale 40.000,00 kr. i erstatning

T har ikke anerkendt erstatningspligten.

T har ikke anerkendt erstatningskravets størrelse.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af V.

Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 31. august 2020. Forklaringen er refereret i retsbogen.

V har afgivet forklaring den 31. august 2020. Forklaringen er refereret i retsbogen.

Dokumenter

Det fremgår af anmeldelsesrapporten, at der ved den 8. oktober 2020 var blevet anmeldt et forhold sket samme dag hvor en mor V anmelder forsøg på voldtægt på barn under 15 år.

Af rapport vedrørende identifikation af gerningsmanden, fremgår det at anmelderen havde blandt andet oplyst gerningsmandens navn og telefonnummer.

Personlige oplysninger

Kriminalforsorgen har i personundersøgelse af 18. februar 2020 oplyst, at T er egnet til at modtage en dom til samfundstjeneste.

Rettenes begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Tiltalte har nægtet sig skyldig.

Retten har lagt vægt på Fs troværdige forklaring, idet hun forklarede at hun var vågnet ved at tiltalte rørte ved hende og var ovenpå hende, mens han havde fjernet hendes brystholdere og dyne. Hun forklarede at han ikke havde undertøj på, og var kun iført T-shirt mens han var ovenpå hende.

Hendes forklaring støttes op af vidneforklaring og den øvrige dokumentation.

Hvorfor T findes skyldig i overensstemmelse med anklageskriftet, jf. kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2, jf. § 12.

Om foranstaltningen

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af kriminallovens bestemmelser om voldtægt ved tilsnigelse eller for forsøg herpå som udgangspunkt som anbringelse i anstalten.

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltning navnlig skal lægges vægt på, at T havde forsøgt at voldtage ved tilsnigelse et barn under 15 år.

Foranstaltningen fastsættes efter kriminallovens § 146 og § 77, stk. 1, nr.2, og derfor som anbringelse i anstalt i 4 måneder.

Retten tager erstatningspåstanden til følge som nedenfor bestemt.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes anbringelse i anstalt i 4 måneder.

T skal inden 4 uger betale 40.000,00 kr. til F, H.J. Rinksvej blok [...].

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Sikkerninnguaq H. Lorentzen
Kredsdommer

Den 31. august 2020 kl. 09.00 holdt Sermersooq Kredsret offentlig retsmøde i retsbygningen
Kredsdommer Sikkerninnguaq H. Lorentzen behandlede sagen.
[...] og [...] var domsmænd.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 344/2020
Politiets nr. 5505973610006919

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...] 1981

[...]

T ønskede ikke at afgive forklaring.

[...]

V forklarede på grønlandsk blandt andet, at hun er mor til F.
T havde henvendt sig til hende og havde spurgt hende om han må leje et værelse.
T havde været lejer, hvor han boede hos dem i en måned hvis ikke lidt længere.
De har kender hinanden siden de var unge, da de begge to boede her i Nuuk, men kender ikke hinanden som person.
Hun kender ham ikke personligt, men de kan snakke sammen når de møder hinanden, og måske til fester.
De har bare besluttet at han må gerne bo hos hende, de havde ikke aftalt nogle regler.
Hun synes at der er mange der sover i opgange og hun syntes det er synd for ham når han ikke har et sted at være.
Han sagde at han havde brug for et sted at være hurtigst muligt.
Han betalte for at bo hos dem.
De boede sammen og havde almindeligt venligt forhold.
Han havde på et tidspunkt lavet små tilnærmelser, hvor han rørte hendes fødder på en mærkelig måde, hvor hun var nødt til at sige til ham at han skal væk.
Han har ikke været inde deres værelse tidligere.
Hun har først senere hørt at han har gjort det før til sin datter. Hvorfor hun selv har ledt efter ham, da hun var så sur, men kunne ikke finde ham, da han var flygtet til Danmark.
Den dag var hun på arbejde i Ledelses Akademi. Hun få travlt ved 10 tiden, også hun fik det mærkeligt ved 10 tiden. Hun skulle dække bord til frokost, og skulle få fri kl. 13.30.

Da hun kom hjem, var der mærkelig stemning i lejligheden, der var ingen hjemme og døren var ikke låst. Hun låste døren og gik til sin veninde. Så vidt hun husker havde hun ikke mobil på det tidspunkt.

Da hun kom ind til sin veninde sagde veninden til hende, at veninden havde sagt til Vs datter at hun skal tage til politistationen, da hendes datter havde fortalt at hun var blevet seksuelt krænket.

V fik fat i datter gennem X2, og de aftale at de vil gå i møde i Tuapannguit.

Så fortalte hendes datter, at T havde berørt hende i hendes vagina, og hun havde sagt til T at han skal væk og havde sparket ham.

Datteren var meget ked af det.

Efter episoden er hun er begyndt at drikke og ryge hash. Hun savner hende.

V har været nødt til at kontakte de sociale myndigheder, og hun mener at hendes opførsel skyldes den episode.

De er ikke bange for den tiltalte.

Grønlandsk:

I kalaallisut ilaatigut nassuiaavoq, P-mut anaanaalluni.

U tassunga saaffiginnissimavoq aperalunilu ineeqqamik attartorsinnaanerluni.

U attartortorinikuuvaat, imminilu najugaqarpoq qaammat ataaseq, sinnilaanngikkuniuk.

Inuusukkallaramillu imminnut nalunngillat, marluullutik maani Nuummi najugaqaramik, kisiannili inuttut ilisarisimanatik.

Inuttut ilisarisimanngilaa, kisiannili naapikkaangamik oqaloqatigiissinnaasarput, immaqalu aamma fiistini.

Aalajangiinnarnikuupput immini najugaqarsinnaasoq, kisiannili malittarisassanik isumaqatigiis-suteqarnikuunatik.

Isumaqarlunilu amerlavallaat majuartarfeqarfinni sinnguttartartut naakkigisarlugulu sumiiffissaqar-tannginnera.

Oqarpoq sukkanerpaamik inissamik pisariaqartitsilluni.

Imminni najugaqarnerminut akiliisarpoq.

Najugaqatigiipput nalinginnaasumillu ikinngutigiiittut atassuteqaqatigiillutik.

Piffissap ilaani qaninniamisaaraluarpoq, isigai attorlugit eqqumiitsumik, namminerlu oqarfigisari-aqarsimallugu peeqqullugu.

Siusinnerusukkut namminneq ineeqqaminnut isernikuunngilaq.

Aatsaallu kingusinnerusukkut aatsaat nammineq tusarsimavaa panimminut taamaaliornikuusoq.

Taamaammat nammineq qinersimagaluarpaa, kamalluni, nanisinnaasimanngilaali, Danmarkimut qimaasimammat.

Ulloq taanna nammineq Ledelses Akademi-mi sulivoq. Qulit eqqaani ulapilerpoq, taavalu qulit missaanni eqqumiitsumik misigisaqarluni. Ullup qeqqanut nerriviliortussaavoq marlullu qeqqa asoortussaalluni.

Angerlamut apuukkami inissiami silaannaq eqqumiippoq, angerlarsimasoqanngilaq matulu parnaaqqanani. Matu parnaarpaa ikinngutinilu arnaq ornillugu. Eqqaamasani naapertorlugit taama-nikkut mobileqanngilaq.

Ikinngutiminut iserluni ikinngutaata oqarfigivaa, I-p pania oqarfigisimallugu pliteeqarfiaqqullugu, pania oqaluttuarsimammat kinguaassutimigut naapertuutinngitsuliorfigineqarsimalluni.

I-p panini X2 aqutugalugu pissarsiarivaa, isumaqatigiippullu Tuapannguanut naapigiassagini.

Taava pania oqaluttuarpoq, U-p utsuisigut attuasimagaa, U oqarfigisimavaa peeqqullugu isimmis-simallugulu.

Pania aliasutturujussuuvoq.

Taava pisimasup kingornatigut imertalerpoq hashimillu pujortartalerluni. Maqaasivaa.

U-p inunnik isumaginnittoqarfik attavigisariaqarsimavaa, isumaqarami pissusilersornera pisimasup kingunerigaa.

Unnerluutigineqartoq ersiginngilaat.

[...]

Anklageren afspillede videoafhøringen.

Fs forklaring gav tiltalte anledning til supplerende forklaring, og vil nu alligevel afgive forklaring. Han forklarede på dansk, at han havde været lejer i lidt over en måned hos V. V grænsesøgende person. På det tidspunkt var han nattevagt i psykiatrisk afdeling, og hun plejer at vække ham og spille højt musik. Hun var grænsesøgende på den måde.

Han havde et udmærket forhold til V og hendes datter. Når de mødes i køkkenet plejer de at snakke sammen.

De holdt tingene hver for sig.

Han mener ikke at han har gjort nogle tilnærmelser. Han boede i et værelse. Hun sagde på et tidspunkt at han at han ikke har adgang til stuen.

Han ved ikke hvorfor han ikke må ind i stuen, hun vil være alene med datteren i stuen. Han er aldrig i de andre rum. De har aftale om hvornår han må bruge vaskerum. Han har ikke været i soveværelset, kun når han skal vaske tøj.

Han var ikke på det værelse, den. 4 oktober da han allerede var flyttet ud. Han boede ikke på lejligheden på det tidspunkt.

Han har ikke været på værelset som det blev forklaret. Han var ikke i lejligheden på det tidspunkt.

Han fik sin lejligheden tilbage, hvorfor han flyttede ud. Forholdet var stille og roligt da han flyttede ud.

V er grænsesøgende, idet hun gerne vil have 2500 kr. for leje, men til sidst ville hun have 2800 kr.

Han har ikke været inde i Fs soveværelse eller været sammen med F eller lagt an på hende. Der er 3 senge i deres værelse og ikke så meget andet. Der er rodet nogle gange.

T blev foreholdt, at han ifølge politirapport den 7. februar 2020, side 3 nederst over for politiet skulle have forklaret, at

”V og forurettede havde værelse ved siden af toilettet. Da afhørte kom her til stod døren til værelset åben. Der var dørbord i døren, men døren var næsten helt åben. Afhørte kunne derfor kigge uhindret ind i værelset. Inde på værelset lå forurettede på sengene. Hun var kun iført trusser og ellers nøgen. Hun lå uden dyne. Trusserne var ikke trukket ned og sad, hvor de burde.

Der var normalt lukket dør til værelset, når forurettede og F sov eller klædte om der inde. Det var derfor ikke normalt, at døren stod åben som den gjorde.”

T bestred, at han har forklaret sådan.

T blev foreholdt, at han ifølge politirapport den 7. februar 2020, side 4 midterst, over for politiet skulle have forklaret, at

”Han gik derfor ind på værelset for at spørge hende ad. Han forsøgte at spørge hende, men uden at hun svarede. Han gik derfor hen til hende og ”ruskede” hende for at vække hende. Afhørte ”ruskede” forurettede ved at lægge sin flade hånd på forurettedes side omkring ud for hendes mave. Han tog ikke sådan fat i forurettedes hud, men kørte hånden frem og tilbage for at ”ruske” forurettede til at vågne.”

T ville ikke udtale sig om han har forklaret sådan.

Han forklarede endvidere at vasketøjet plejer at hænge i altanen, i stuen og på værelset.

[...]

Sagen sluttet.
Retten hævet kl. 11.48.

Sikkerninguaq H. Lorentzen
Kredsdommer